

**PR 1 SJO** circuito pedestre / walking trail  
**Serra do Topo**  
 Caldeira de Sto. Cristo - Fajã dos Cubres  
 Ilha de São Jorge / São Jorge island

Antigas ruínas na Fajã do Belo  
 Ancient ruins at Antigas Fajã do Belo

Lagoa da Fajã da Caldeira de Santo Cristo  
 Fajã da Caldeira de Santo Cristo Lake

A chegada à Caldeira  
 Arrival at the crater

Vista sobre a Caldeira de Santo Cristo  
 View over Santo Cristo Caldeira

Cabo para transporte de lenha  
 Cable for carrying wood

**Outros circuitos na ilha de São Jorge**  
**Other trails on São Jorge island**  
 PR2 SJO - Serra do Topo - Fajã dos Vimes  
 PR4 SJO - Pico do Pedro - Pico da Esperança  
 Fajã do Ouvidor  
 PRCS SJO - Fajã de Além

**1** Este trilho começa no Parque Eólico da serra do Topo, termina na Fajã dos Cubres e tem a duração de cerca de 2 horas e 30 minutos. Inicia-se por um caminho largo e segue até perto de um tanque de água.

Junto à bifurcação seguinte, deve seguir pela direita, através da cancela. Um pouco depois existe um abrigo. Nessa altura, o trilho começa a descer até à Caldeira de Cima, onde existe uma ponte. Depois desta, há um pequeno atalho à direita que pode ter piso escorregadio, e que dá acesso a uma cascata.

**2** O trilho segue depois até à Caldeira de Santo Cristo, que representa cerca de metade do caminho percorrido. Esta Caldeira, onde existe um restaurante, é um local curioso de interesse cultural e paisagístico.

**3** Siga depois até à Fajã dos Cubres, onde o trilho termina. É de interesse observar os cabos de aço para transportar lenha.

**Atenção:** não se esqueça de levar calçado adequado nem de fechar sempre as cancelas por causa do gado. Chama-se também a vossa atenção para a existência de outro trilho, que começa do outro lado da estrada e que segue para sul (PR-2 Serra do Topo - Fajã dos Vimes).

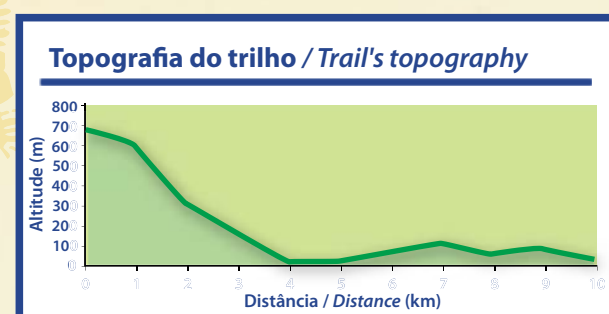
*This trail begins at the Wind Farm of the Serra do Topo, ends at Fajã dos Cubres and takes around 2h30mins. A wide path begins the trail alongside a reservoir.*

*Turn right at the next fork in the trail, through the barred gate. Just beyond there is a shelter. Here the trail begins the descent to Caldeira de Cima, where there is a bridge. After this there is a small path to the right, that can sometimes be slippery, which leads to a waterfall.*

*The trail goes on to Caldeira de Santo Cristo, which is about half-way along the route. This Caldeira, where there is a restaurant, is an interesting place for its culture and landscape.*

*Continue on to Fajã dos Cubres, where the trail ends. Note the steel cables that used to carry firewood.*

*Don't forget to go prepared with suitable footwear and please do not forget to close the gates to avoid the cattle straying. There is also another trail that begins on the other side of the main road and that heads south (PR-2 Serra do Topo - Fajã dos Vimes).*



**Dificuldade / Skill**

Fácil / Easy    Médio / Medium    Difícil / Hard

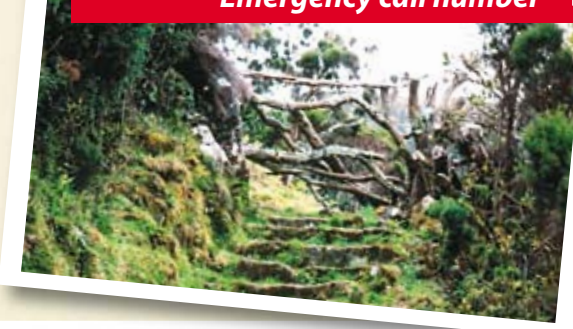
**Código de ética e conduta do pedestrianista**  
 Code of ethics and behaviour for walkers

- Antes de iniciar a caminhada, informe sempre alguém de qual o percurso que irá fazer e quando pretende começar.
- Certifique-se de que possui o equipamento adequado e os mantimentos necessários.
- Evite sair do trilho identificado, não utilize atalhos.
- Before starting the walk always inform someone about the trail you will take and when you intend to start it.
- Make sure you have the adequate equipment and plenty to eat and drink.
- Avoid leaving the identified trail and do not take short cuts.

**Simbologia / Symbols**

- Caminho a seguir / Right way
- Caminho errado / Wrong way
- Virar à esquerda / Turn left
- Virar à direita / Turn right

**Número nacional de emergência**  
 Emergency call number **112**



**PR 1 SJO** circuito pedestre / walking trail  
**Serra do Topo**  
 Caldeira de Sto. Cristo - Fajã dos Cubres  
 Ilha de São Jorge / São Jorge island  
**10 Km - 2h. 30m.**



**Direção Regional de Turismo dos Açores**  
 Azores Tourism Board  
 Rua Ernesto Rebelo, 14 - 9900-112 Horta  
 Tel: +351 292 200 500 - Fax: +351 292 200 501  
 e-mail: acoresTurismo@mail.telepac.pt  
 website: www.drtacores.pt

**Posto de Turismo de S. Jorge**  
 S. Jorge Tourism Board  
 Rua Conselheira Dr. José Pereira  
 9800-530 Velas  
 Tel: +351 295 412 440 - Fax: +351 295 412 491

